

# F O A I E

пентрѣ

## МШТЕ, ШІМЪ ШІ ЛІТЕРАТУРЪ.

№. 41.

*Duminică 12. Octombrie.*

1841.

### ОРИЕНТАЛИСМЪЛ

молашѣт, totdeauna, акъм шѣ прѣрѣа.

Шѣ вѣрват кѣ капѣ (шѣкаркѣ тоѣ оа-  
менѣ аѣ капете) маѣ de кѣрѣнд воѣнд а do-  
vede, кѣткѣ Енглезілор леар фѣ шѣор а  
кѣтропѣ дѣнѣрѣѣѣа Кѣнезілор шѣ кѣ кѣ  
о дѣделедере вѣпѣ о пѣтеа фаче ачеаста  
Спаѣолѣ дѣкѣ пе ла капетѣл веакѣлѣ  
аѣ шѣаѣспреzechелеа, deskizind istoria, adъse  
пѣлде дѣн веакѣрѣме вѣтрѣне, дѣн каре ве-  
дем кѣ Европѣнѣ кѣ оѣдрѣ мѣлѣт маѣ пѣ-  
ѣне аѣ вѣрѣт шѣ аѣ сѣѣрѣжмат пѣтереа  
рѣсѣрѣтѣнѣлор. Аша пе Darie фѣлѣ лѣѣ  
Істаспѣ лаѣ алѣнгат Скѣдѣ шѣ Саѣрѣма-  
ѣѣѣ дѣн фѣга mare дела Дѣнѣре; пе Хе-  
xes лаѣ вѣтѣт Грѣчѣѣ; пе Darie Kodoma-  
пѣс лаѣ стѣне Александрѣ Маchedoneанѣл  
пѣмаѣ кѣ 36,000 ошанѣѣ; ла Romanѣ Тра-  
ѣан пѣсе хотарѣме дѣнѣрѣѣѣѣѣ romane дѣн  
коло де Евѣрат. Кѣткѣ Аравѣѣ, Тѣрѣчѣѣ  
шѣ Монголѣѣ кѣ кѣлѣрѣмеа лор с'аѣ фѣкѣт  
Европѣнѣлор дѣнѣрѣкошадѣѣ, ачеаста пѣ do-  
vedeѣше маѣ мѣлѣт, де кѣт кѣткѣ Европѣ  
нѣѣ дѣн ачелеа времѣ скѣѣѣѣсѣрѣ deokamda-  
тѣ demoralizindъse фѣоарте, пѣлѣпѣ кѣнд ѣар  
дѣшѣ венѣрѣ дѣн орѣ; шѣ асѣѣѣѣ vedem do-  
mnind дѣн рѣсѣрѣт пе Енглеѣѣ, Франѣозѣѣ,  
Портѣгалѣѣ, Оландѣѣѣ ш.а. Дар сѣ аскѣл-

тѣм атѣт пе чеѣ веѣѣ кѣт шѣ пе чеѣ поѣ  
ворѣнд. Demarates Спартанѣл zise кѣтрѣ  
Хегхес: „Lacedemoniѣ сѣнт слѣвоѣѣ, дар  
сѣнѣшѣ фѣрѣ пѣчѣ о kondiѣie ла леѣле,  
каре еѣ дѣсѣш шѣ леаѣ dat шѣенѣ, пѣ ка  
шерѣѣ чеѣ фѣрѣ воѣе о зпѣѣ domnitorѣѣ  
че порѣнѣѣше пѣдерѣтѣрѣт дѣпѣ аѣ сѣѣ  
кеф; еѣ се оѣщеск пѣнѣтрѣ вѣнеле лор дѣ-  
сѣш, дѣн лѣпѣт пѣ се тем, пѣнѣтрѣѣѣ ле-  
ѣеа есте каре ле порѣнѣѣше лор аша, шѣ  
пѣнѣтрѣ ачеаста еѣ сѣнт пѣвѣрѣѣѣѣѣ.“ Хиѣпо-  
кратес (татѣл medicinѣѣ) фѣкѣ анѣме о  
черчетаре кѣт с'ар дѣнѣшпѣла ачѣеа, кѣт-  
кѣ лѣкѣѣторѣѣ Европѣнѣ сѣнт маѣ ѣнѣмошѣ  
декѣт попоарѣме Асѣѣѣ. Дѣчѣ еѣ zichea,  
кѣткѣ клѣма чеа аспрѣ шѣ пѣпрѣѣѣѣноасѣ  
пе ла локѣрѣме челе дѣнѣлѣдате а zoneѣ  
стѣжѣпѣрѣате шѣ рѣчѣ а пѣмѣжѣнѣлѣѣ, оѣе-  
леѣше трѣпѣл дѣнѣѣѣѣнѣѣл а сѣферѣ фѣлѣѣ-  
рѣнѣѣ de остѣнелѣ, кѣнд дѣнѣр'ачѣеа фѣрѣѣн-  
ѣеала чеа апѣсѣѣѣоаре а ѣнѣѣѣѣрѣлор дела  
амѣѣѣѣ лѣнѣѣѣѣѣше тоѣѣ пѣрѣѣѣ шѣ пе ом  
дѣ арѣнѣкѣ ла лѣне прѣкѣт шѣ ла поѣѣте-  
ле трѣпѣѣѣѣ. Маѣ дѣнѣколо пѣрѣѣѣе еѣ:  
Партеа чеа маѣ mare а Асѣѣѣ ѣ domnѣѣѣ  
de Дѣспѣоѣѣѣ. Іар znde оаменѣѣ пѣ сѣнт  
слѣвоѣѣѣ шѣ пѣпѣѣѣѣнѣд трѣѣ дѣпѣ леѣле лор  
пропѣрѣе, сѣнт стѣпѣѣнѣѣѣѣѣ фѣрѣ ѣѣрѣѣѣрѣе,  
аколо еѣ апѣѣѣѣ ѣрѣтеле фѣрѣ пѣчѣ о воѣе

de a ce oци, пентрѣкъ прѣмеждѣле сѣнт непотрѣвѣт дѣмѣрѣте. Фантеле лор челе ероиче слѣжеск пѣмаѣ, спре а тѣри шѣ а лѣдѣ пѣтереа домпѣторѣлѣ лор, ѣар еѣ пентрѣ сѣне дѣа вѣрѣвѣдѣа лор кѣщѣгѣ пѣмаѣ прѣмеждѣле шѣ тоартеа. Гречѣи шѣ алѣдѣ Еврѣопенѣ, карѣи трѣбѣеск дѣа Асѣа, сѣнт вѣтежѣ, пентрѣкъ еѣ мерг ла рѣсвоѣз пентрѣ сѣне дѣсѣш шѣ хѣрѣзеск рѣсплата вѣрѣвѣдѣѣ лор ероиче.“

Дѣа веакѣрѣле дѣпѣ Хрѣстос, Скѣдѣи, Хѣнѣи, Тѣрѣчѣи, Монголѣи шѣ Тѣнгѣзѣи пѣвѣлеск ка шѣ нѣще фѣртѣне трекѣтоаре дѣла мѣазѣноапте дѣа дѣрѣле де маѣ жос шѣ маѣ кѣлѣдроасе, отоарѣ пе семѣнѣдѣле челе молешѣте шѣ пе оаменѣи сѣкѣпадѣ дѣа ачеле вѣѣ де сѣнѣце дѣа прѣменеск шѣ дѣа дѣлтѣреск кѣ о патѣрѣ аспрѣ шѣ кѣ зп сѣнѣце вѣоѣз адѣс дѣа шѣсѣрѣле шѣ мѣнѣдѣи Норѣдѣлѣи. Дѣпѣсѣ дѣпѣ кѣтева зечѣ де де анѣ кѣар ачѣи вѣрѣвѣторѣ се молешеск, вѣада чѣа дѣдатѣ ла комодѣтѣдѣи шѣ пѣтереа дѣспотѣкѣ роаде ла рѣдѣчѣнѣт орѣ че мѣшкарѣ маѣ словодѣ шѣ маѣ вѣнѣ; а трѣѣа шѣ а патра дѣперадѣѣе сѣаѣ дѣнстрѣнат кѣар де дѣлѣва стрѣмошаскѣ шѣ де обѣчѣѣрѣле пѣрѣнѣдѣѣи. Пе кѣнд Тѣмѣр кѣдѣта а шѣ лѣдѣи домпѣа шѣ пѣсте Хѣндостан, дѣнѣ дѣа rezidѣнѣца са ла Сатарканд о адѣпарѣ mare де сѣат, ла карѣе фѣсерѣ кѣѣмадѣи тодѣи прѣнѣдѣи де фамѣлѣе, тодѣи прѣнѣдѣи васалѣи шѣ тоате кѣпѣтенѣле мѣлор шѣ а зечѣлор де мѣи. Атѣнѣчѣ Емѣрѣи карѣи ера стрѣнѣи де кѣтрѣ нѣоа дѣнтрѣпрѣндѣре, зѣсерѣ: „De vom шѣи ровѣи поѣ India, Дѣмпнезѣѣ дѣпѣсѣ пе фѣреаскѣ, ка сѣ пѣ петречѣт аколо — ла о асемѣнеа дѣнѣмѣларѣ вѣрѣмашѣи пощрѣи ар фѣи перѣвѣдѣи. Прѣнѣчѣи пощрѣи шѣ прѣнѣчѣи прѣнѣчѣлор пощрѣи ар перѣ

де пѣтереа стрѣвѣнѣлор лор, сѣнетеле маѣчѣи лор лѣар зѣта шѣ ар ворѣи лѣмѣва Хѣндостанѣи.“

Дѣчѣи дѣа ачѣсте дѣсподѣи маѣрѣ але Асѣрѣлор шѣ а Персѣлор, а Брахманѣлор \*) шѣ а Фѣлор черѣлѣи \*\*) дѣа времѣи непотменѣте ера кѣлкатѣ гоатѣ старѣа словодѣ а комѣнѣтѣдѣлор прѣкѣт шѣ тоатѣ словодѣ да мѣшкарѣ а прѣвадѣлор; дѣспре зп попор (дѣа сѣне сокотѣт) нѣчѣи idѣе пѣ есте дѣа рѣсѣрѣт афарѣ де Кѣнезѣи: дѣспотѣл, брахманѣи пофѣтѣторѣ де домпѣе шѣ Мѣллах (ла тѣрѣчѣи), нѣще кастѣ \*\*\*) лакѣме де авѣдѣи шѣ нѣще сѣфлѣте апѣсѣе де але дѣрегѣтѣорѣлор сѣвѣорѣнадѣи, карѣи нѣчѣи о мѣстрарѣе де кѣдет шѣ нѣчѣи зп дрѣнт пѣ кѣноск, вѣкѣрѣндѣсѣе де орѣ че порѣкѣ а домпѣлѣи лор, — тодѣи ачѣщѣа де мѣи де анѣ зак пе черѣвѣча лѣкѣвѣторѣлор ка шѣ нѣще мѣнѣдѣи шѣ пѣкателе дѣрѣпѣлѣтѣрѣи трѣпѣщѣи шѣ ачѣи сѣфлѣтещѣи дѣла оменѣмеа дѣа рѣсѣрѣт ле поартѣ еѣ.

Court, карѣе кѣлѣторѣи доаѣзѣчѣи дѣе анѣ крѣчѣиш кѣрѣмѣзѣиш прѣнѣ Асѣа, прѣнѣ вѣрѣмарѣ авѣ прѣлѣж а кѣноаѣце пе асѣадѣи, скрѣпѣсѣ кѣтрѣ кѣпѣтанѣл Burnes: Дѣмпнѣата сѣ пѣ фачѣи вреодатѣ прѣѣтѣшѣт кѣ вреѣнѣ рѣ-

\*) Дѣа фѣлѣсѣ де попѣи.

\*\*) Кѣнезѣи се пѣвѣлеск пе сѣне фѣи аѣ черѣлѣиш шѣ тодѣи чѣлѣмалѣи оаменѣи дѣа окѣи лор сѣнт варварѣи шѣ неоаменѣи, вреднѣчѣи аѣ крѣдѣа пѣмаѣ кѣ скоп, де аѣ адѣче ла крѣдѣнѣца чѣа чѣреаскѣ алѣи Конфѣчѣис.

\*\*\*) Кастѣ: ачѣастѣ пѣмѣре оаѣ лѣат оаменѣи дѣла векѣи Егѣптенѣи, вѣнде лѣкѣвѣторѣи ера дѣнѣпѣрѣнѣдѣи дѣа попѣи, дѣа воѣерѣи, дѣа четѣдѣенѣи шѣ дѣа дѣрѣанѣи, аша дѣпѣкѣт фѣиѣи зпѣра пѣ пѣтеа дѣнѣвѣда алѣтѣ месерѣе, дѣкѣт пѣмаѣ а пѣрѣнѣдѣлор лор, адѣкѣ пѣ пѣтеа трѣче дѣла о кастѣ ла алѣта.

сърптеан, еї фїреце сѣнт недестоїнічї пептрѣ адевѣрата прїетїніе. Ачещї оаменї деспре сїнчерїтате, деспре о інімѣ дескїеѣ шї деспре чїпсте п'аѣ нїчї о ідее; еї сѣнт домолї, кѣртепедї шї лїнгѣшїторї, дїтр'ачеа тотѣш дї адѣккѣ інімї хрѣпеск тотдеазна планѣрї егїстїче вѣнѣзїтоаре. Вѣнѣзїторїа (prodіtio), некредїнда, ѣвѣр'шѣнтѣл стрѣмѣ — де тоате ачестеа мїжлоаче еї се фолосеск кѣ пепѣсаре; дрентатеа дї окїї лор пѣ плѣтеше нїмїк; пѣтреа еїлїтоаре есте тот, трече песте тоате. Сѣ пѣдї дїкїпѣщї Дта, кѣмкѣ вѣнѣтатеа, вѣнѣдеца шї дїгѣдїїнда поате чева асѣпра асторфелїѣ де сѣфлете; сїнгѣр лїнгѣшїреа, а лїнгѣшї шї іар а лїнгѣшї, еї нїчї одатѣ пѣ се пот лїнгѣрї дестѣл. —

О карактерїстїкѣ де фрѣнте а оріенталїстѣлї есте сѣтана трѣфїеї, адекѣ о фїре дїгѣнфатѣ іѣвїтоаре де сїне песте тѣсѣрѣ, каре сїнгѣр пе сїне се цїне а фї ом шї пе тоцї чейлалцї фѣкѣцї дѣпѣ кїпѣл шї асепѣнареа лѣї Дѣмнезѣѣ дї пѣтѣрѣ дїтре чей лепѣдацї сѣѣ шї кїар дїтре довїтоаче.

Дїпѣрт. Г. Барїд.

## РЕЛАЦІА СЪТЕНІЛОР ДН

Цара Ромѣнеаскѣ кѣтрѣ аї лор пропрїетарї.

(Капет).

Арт: 143. Фїнд кѣ лѣкѣиторїї че хѣлѣдѣеск пе мошїїле пропрїетарїлор сѣ хрѣпеск шї сѣ пегѣдетореск пе ачесте мошїї, сѣнт де о протрївѣ даторї сѣ дїлесїѣскѣ шї еї дїн партеле неапѣрата тревїїндѣ де слѣжѣѣ че вор авѣ пропрїета-

рїї пе але лор мошїї, прекѣм аѣ ѣрмат овїчеїл дїн векїме. Пе ачест темейѣ дар тот сатѣл сѣ дндаторѣѣѣ сѣ дѣ пе тот анѣл дн слѣжѣа пропрїетарѣлї шї пе ачейашї мошїе тнде ва лѣкѣї, кѣте патрѣ оаменї ла зна сѣтѣ фамїлїї пѣзїндѣсѣ шї дїн партѣ сатѣлї шї дїн партѣ пропрїетарѣлї кондїцїїле ѣрмѣтоаре:

1-їѣ. Ка сѣ лїпсѣскѣ орї че чїслѣ пѣпѣстѣїтоаре сѣтенїлор, пе фїешї каре ап тот сатѣл кѣ о глѣсѣїре сѣѣ челе маї тѣлте гласѣрї сѣ осевѣскѣ дїн трѣншїї патрѣ оаменї ла сѣтѣ фамїлїї, дїсѣ оаменї статорнїчї аї сатѣлї, шї вреднїчї де слѣжѣѣѣ, шї сѣї дѣ дїтрѣ слѣжѣа пропрїетарѣлї сѣтѣ пѣтїре де слѣцї дн тоатѣ кѣрѣрѣ ачестѣї ап, іар ла ал доїлѣ ап сѣ се факѣ де існоавѣ асепенѣ ѣрмаре шї аша дїпайнте, ка прїн ачест мїжлок сѣ ажѣпгѣ рѣндѣл пе фїешї каре лѣкѣїтор асе а фла дн слѣжѣа пропрїетарѣлї сѣѣ дн кѣрѣере де зн ап ла о сѣтѣ де апї хотѣрѣцї фѣрѣ асе пѣпѣстѣї нїчї знѣл дїнтре четашїї ачестѣї сат.

2-їѣ. Лѣкѣїторѣл чейл ва ажѣпце рѣндѣл сѣ слѣжаскѣ, аре вое се дѣ дн слѣжѣа пропрїетарѣлї ом дн локѣл сѣѣ, дїсѣ статорнїк шї вреднїк де тоатѣ слѣжѣа пе каре сѣсе тѣлѣѣтеаскѣ шї пропрїетарѣл.

3-їѣ. Дака дн кѣрѣерѣ анѣлї се ва дїтѣшїла сѣ лїпсѣскѣ вре знѣл дїн чей дацї лѣкѣїторї дн слѣжѣа пропрїетарѣлї дїн прїчїнѣ фїрѣекѣ; адекѣ орї де боалѣ фѣрѣ де пѣдежде де дндрептаре, орї де тоарте, сатѣл ва да алѣл дн локѣл ачестѣїа. Шї іарѣшї прїн асепенѣ кїп де аледере.

4-їѣ. Фїнд кѣ пѣтѣрѣл фамїлїлор

\*)

dəpɪn sate, фіреце ші съ дтѣлцеце ші  
 скaдe dɪn нoѳ-длсѣрѣрї ші морцї ші дп-  
 тр'ачаста нѣ се поате пѣзі о дрѣптѣ ана-  
 логіе де патрѣ ла сътѣ фѣрѣ де а мїжло-  
 чї оаре каре непотрївіре, ка съ ліпѣскѣ  
 орї че прїгонїре ар пѣтѣ съ се дптѣм-  
 пле дптрѣ ачѣста, дптре прoпpїетар ші  
 дптре аї съї клѣкашї, съ лецїеце ка нѣ-  
 тѣрѣл де 25 де фамілії дела каре се кѣ-  
 віне зп om дп слѣжба прoпpїетарѣлї съ се  
 сокотѣскѣ де комплект (дптрeг) кѣнд ва  
 трече де жѣмѣтате адекѣ кѣнд ва фї алкѣ-  
 тѣт де треї-спре-зече фамілії: ші не а-  
 чест темейѣ се статорнїчеце ка тот сатѣл  
 алкѣтѣт де 13 фамілії пѣлѣ ла 25 съ дѣ  
 зпѣл; дела 38 пѣлѣ ла 50, дої; дела 63  
 пѣлѣ ла 75 треї: дела 88 пѣлѣ ла 100  
 патрѣ; прекѣм ші дпaїнте кѣ асемеѣлѣ  
 прoпoрцїе, іар сатѣл че ва фї алкѣтѣт де  
 маї пѣдіне фамілії де 13, нѣ се сѣпнѣне  
 ла о асемеѣлѣ dare.

3-лѣ. Прoпpїетарѣл лѣкнд dɪn пар-  
 тѣ сатѣлї асемеѣл oаменї дп слѣжба са,  
 есте датор съї дптрeвїнцeze іар не ачѣ  
 мошїе знде се вор фї афѣнд лѣкїнд, ші  
 пѣмаї дп овїчнїте слѣжве але мошїлор,  
 прекѣм іспрѣвнїчїї, пѣдѣрарї, аргадї, ке-  
 ларї ші алте асемеѣлѣ. Ле ва да погоа-  
 пеле хотѣрѣте прїп Регѣламент пептрѣ  
 трeвїнцa храней фаміліей лор ші а дові-  
 тоачелор лор, фѣрѣ нїчї о черере де діж-  
 тѣ, шїї ва скѣтї де зїмеле клечїї, де зїоа  
 арѣтѣрей шї де кѣрѣтѣра карѣлї де ле-  
 пне саѣ де алте асемеѣлѣ поверї хотѣрѣ-  
 те іарѣшї прїнтр'ачест Регѣламент не кѣ-  
 тѣ време се вор афла дп слѣжба са пеп-  
 трѣ а лор даторїе.

Іар кѣнд асемеѣл слѣдї вор слѣжї  
 прoпpїетарѣлї пептрѣ даторїа алтора чеї

вор фї пѣс дп локѣл лор, атѣнчї дѣрїле  
 шї скѣтїрїле поменїте маї сѣс dɪn партѣ  
 прoпpїетарѣлї вор фї не образѣл челѣї  
 де рѣнд дптр'ачел an, дар нѣ не образѣл  
 челор че се вор афла дп слѣжѣлѣ.

Дп кѣрѣрѣл анѣлї че се вор афла  
 асемеѣл oаменї дп слѣжба прoпpїетарѣлї,  
 а лор капїтадіе кѣтре Вістїерїе шї зечїѣ-  
 іала ачедїї капїтадії орѣндзїтѣ ла кѣтїа  
 сатѣлї, се вор плѣтї де кѣтре сат dɪn ве-  
 нїтѣрїле кѣтїей че се дптокмeск прїнтр'а-  
 чест Регѣламент дп фїешї каре сат.

Арт: 144. Пептрѣ мошїле че вор  
 авѣ о дпtїндере мѣрїнїтѣ, шї ла каре  
 прoпpїетарѣл нѣ ва пѣтѣ съ дѣ сѣтенїлор  
 съї погоапеле де лок че се дндаторѣлѣ,  
 се ва дппѣрцї тоатѣ дпtїндерѣл мошїей  
 дп треї пѣрцї де о потрївѣ, dɪn каре доѣ  
 се вор да не сеама лѣкѣиторїлор шї о пар-  
 те се ва пѣстра не сѣма прoпpїетарѣлї.  
 Дакѣ дпсѣ шї дѣпѣ ачѣстѣ дппѣрцїре  
 с'ар гѣсї лѣкѣиторї карїї съ нѣ аїѣл локѣрї  
 де ажѣнс, асемеѣл лѣкѣиторї вор пѣтѣ съ  
 се мѣте не алте мошїї, дпсѣ ла шапте  
 аї о датѣ, шї а нѣме дп кѣрѣрѣл ачелїї  
 dɪn зрѣтѣ an ал Катаграфїей, пептрѣ ка нѣ-  
 оа катаграфїе съ поатѣ аї гѣсї, шї аї дп-  
 скрїе дптре дажнїчїї ашѣлѣрїї лор че вор  
 доѣкндї dɪn нoѳ. Ла о асемеѣл дптѣм-  
 пларе ачест фел де лѣкѣиторї сѣтенї вор  
 фї дндаторадї кѣ зп an дппaїнте съ се  
 мѣртѣрїеѣскѣ ла трївнлзїрїле dɪn амѣн-  
 доѣ сателе, ка прїнтр'ачѣста съ поатѣ фї  
 скошї dɪn фоаѣ сатѣлї де знде се вор рѣ-  
 діка, прїїмїнд маї дптѣлї зп білет дѣпѣ  
 форма че се ва да, шї трекѣдї дп фоаѣ  
 сатѣлї знде дпшї вор хотѣрѣл хѣлѣдѣрїѣ;  
 іар дп кѣрѣрѣл сорочїрей катаграфїей нѣ  
 вор пѣтѣ сѣѣршїї о асемеѣл стрѣмѣтаре,

дака нѣ вор плѣти маї дѣтѣмъ, ла сатѣл де знде вор фї съ се рѣдїче, капїтація пентрѣ тоцї анії че ар рѣтѣмъ пѣмъ ла дѣмплїрѣ поменїтеї сорочїрї, прекѣм шї кѣтре пропрїетар дѣрїле де песте ан че с'ар кѣвени ачестѣїа не ачел де атѣнчї кѣргѣтор ан, шї аша дѣ пѣтерѣ знеї асемениѣ їсврѣпїрї нѣ ва маї фї дѣдаторат ла нїчї о dare кѣтре Вістіерїе пѣмъ ла дѣпоїрѣ сорочїреї катаграфїеї.

Асемениѣ ва фї словод шї пропрїетарѣ ла дѣмплїрѣ превѣзѣтъ прїн параграфѣл дѣтѣмъ ал ачестѣї артїкол ка дѣ кѣрдерѣ челѣ дѣпъ зрѣмъ ан ал сорочїреї катаграфїеї съ депѣртїзе не лѣкѣиторїї че ар авѣ прѣ тѣлцї дѣпъ асемениѣ дѣтїдерїї мошїеї сале: ва да дѣсѣ де шїре кѣ зп ан дѣпайнте атѣт лѣкѣиторѣмъ кѣт шї Стѣпѣпїреї.

Арт: 145. Пентрѣ тоате вїле че се афѣл сѣдїте не пропрїетѣцї стрейне, шї каре дѣпъ Правїла цѣрїї чѣ пѣмъ актѣм дѣфїїнцѣ сѣнт сѣпнѣсе ла дѣдаторїре де отащїнѣ: адекъ де а да кѣтре пропрїетарї, дїп родѣл лор о вадрѣ ла 20 ведре вїн; обїчнїта обїцѣска адѣпаре ла чѣ дѣтѣмъ вїитоаре кетаре а са се ва дѣдеметнїчї съ дѣтокѣсѣскъ о нѣоѣ лецїїре, прївїнд атѣт дрептѣрїле пропрїетарѣмъ кѣт шї аале сѣдїторїлор. Пѣмъ атѣнчї дѣсѣ Ма-рѣ Логофедїе ва стрѣпце тоате треѣзїн-чоасе актѣрї шї алте шїїнцѣ каре съ слѣ-жаскѣ де темейѣ ла лѣкрарѣ ачещїї ле-цїїрї: їар де актѣм дѣпайнте нїмїнѣ нѣ ва пѣтѣ съ факъ нїчї зп фел де сѣдїре не пропрїетате стрїпѣ, фѣрѣ де а зрѣма маї дѣтѣмъ зп апѣзѣтѣмъ дѣскрїс де кѣтре амѣндоз пѣрцїле, шї не каре се вор дѣ-датора де о потрївѣ ал пѣзї. Се осезеск

дїнтр'ачѣста сѣдїрїле шї орї че фел де па-местїї, каре фїїнд сѣдїте не пропрїетѣцї стрейне прїн токѣмелї фѣкѣте кѣ дѣвоїалѣ дѣндре амѣндоз пѣрцїле, нѣ пот съ айѣв нїчї о дѣкїларе кѣ вїїле сѣпнѣсе ла дѣ-даторїре де отащїнѣ; пентрѣ кѣ ачест фел де дѣвоелї дѣ пѣтерѣ кѣрора с'аѣ фѣкѣт ачест фел де сѣдїрї сѣѣ кѣлѣдїрї, треѣѣе съ айѣв шї пѣтере де Правїлѣ.

Арт: 146. Нѣмаї пропрїетарѣл аре дрепт де а вїнде не аса мошїе, вїн, ракїѣ сѣѣ алте вѣзѣтѣрї шї съ цїе скаѣне де кар-не шї прѣвѣлїї, фїїнд кѣ ачесте дрептѣрї сѣнт алѣтѣрате фїреѣе ла пропрїетате, прекѣм шї фолосїнда дела торї, хелеѣе, пѣдѣрї шї алтеле асемениѣ.

Дрептѣрїле шї даторїїле речїпроче дѣ-ндре пропрїетар шї сѣтѣн хотѣрѣндѣсе дѣнтр'ачест кїп, ванїї че се лѣа пѣмъ актѣм пентрѣ стѣпї шї фелѣрї де алте обїчеїзрї че се дѣкѣївасерѣ орї де обїче сѣѣ дѣ нарте, вор рѣтѣмъ деспѣтернїчїте шї не-цїнѣте дѣ сѣтѣмъ, фїїнд кѣ де актѣм дѣпайн-те ачест Регѣламент треѣѣе съ се пѣзѣ-скѣ ка о леѣе темейнїкѣ шї нестрѣтѣтѣтѣ.

## DOMNŪLŪI VASILE STEFŪNESKŪ

din Бѣзѣрѣцїї, каре претїнде а ї се тїпѣрї вѣгѣ-рїле де сеатѣ фѣкѣте ла артїколѣл лѣї Стефан А. Вілхелмї, традѣс шї ла Нрѣл 33 аї ачестѣї Фої.

Domnŕle!

Редакторѣл кѣтрѣ каре теаї адресат кѣ вѣгѣрїле де сеатѣ а ле Дтале дїн 25 Август а. к. цї лѣар фї пѣвїїкат не аче-леа вѣзѣрос; дѣсѣ їатѣ че дѣ дѣпедекѣ

дела ачеаста. **Д**итѣѣ къ скрісореа **Д**тале аеа а трече прін чензѣра дін патріа меа а свѣскрісѣлѣ; а доа къ іскѣлндѣте **Д**та теолог, ші редакція нецінд пѣлѣ акѣта къ дн Цара Ромѣнеаскъ ар фі атѣдї теолодї ші днкѣ токма теолодї пѣвлічїдї, чї кѣпоскѣнд пѣмаї „аскѣлтѣторї де зне-ле пѣррї але теолодїей прін семинаре“, венї ла ачел наїв кѣдет, къ доар' іскѣлтѣра де „Васіле Стефѣнескъ Теолог,“ ар фі пѣмаї зп псеѣдонїм—ші редакція аре а тракта зп артїкол псеѣдонїм кѣ тотѣл алт-фелїѣ. **Д**итр'ачеа ка редакція съ фїе деплїн днкредїцатѣ ші ка пѣ кѣтѣва съ компромїтезе фѣрѣ воїа ші віна са не врезн тѣдѣларїѣ ал клерѣлѣ Цѣрїї ромѣнещї, сокотї а фї лѣкрѣ кѣ сѣат, а свѣзпне поменїтеле бѣгѣрї де сеамѣ кїар ла о ченсѣрѣ вісерїчеаскъ дн патріа де знде венїрѣ, ші ачеаста кѣ атѣт маї вѣртос, кѣ кѣт бѣгѣрїле де сеамѣ але **Д**тале атїпѣа стрѣне релїціосе кѣ о тѣпѣ петолерантѣ преа невреднїкѣ де зп теолог дін веакѣл ал 19 леа. Дечї скрісоареа **Д**тале днкѣ де атѣпчї се афѣл ла о тѣпѣ де знде сѣпнт сїгѣр кѣ дн скѣртѣ време о веї прїїтї **Д**та саѣ еѣ.

Нїчї атѣта нїчї маї тѣлте н'авеам де гѣнд аїдї спѣне дн пѣвлїк; днсѣ ла ачеаста тѣ сїлїшї кїар **Д**та прін а доаѣ скрісоаре датѣ кѣтрѣ міне дін 26 Септемврие а. к., дитрѣ каре провокѣнд ла скрісоареаїдї дін Аѣгѣст, днї амерїндезї кѣ дакѣ пѣ о воїѣ пѣвлїка, днї веї прїчїнѣ алте непѣлѣчерї шї веї да дн тоате фїоле Длорвоастре пѣ шїѣ кѣте фелїзрї де деслѣшїрї.

Сѣвскрісѣл те пофѣтеце, ка шї пѣлѣ кѣнд корреспондїнда **Д**тале скѣпатѣ де-

сѣпнт чензѣра знде се афѣл, о веї пѣтѣа чїтї пѣвлїкатѣ кїар прін фїоїа ачеаста, **Д**та пѣ дін петречере де време, чї кїар дитр'адїнс съ маї чїтедї зрѣтѣоареле ма-терїї: Кѣлтѣторїа ф. Констандїн Радовїч Голескѣл тїпѣрїтѣ ла Бѣда 1826; префа-ція Длѣї Плешоїанѣл ла Анета шї Лѣвен; шї іарѣш артїколї дін фїоле пѣвлїче Молдаво-ромѣнещї: „Аѣ маї пѣдїто шї алдїї“ дн Кѣрїерѣл де амбе секселе Пер: П. де Карл Нервїл; Провїнциалѣл „дн Алвіна Ром. шї дн Кѣрїерѣл ромѣнеск; прекѣт шї „Дѣте ла Дракѣ“ тот дн Кѣрїер. Дар шїї че Домпѣле? еѣ днкѣ те пофѣтеск не карактерѣл **Д**тале, ка дін алте тѣлте де ачелаш колор, съ чїтедї тѣкар ачесте пѣдїне продѣкте але мїндї пѣвлїкате аколо акасѣ ла Двоастрѣ шї съ ле пѣї дн кѣтпѣлѣ кѣ артїколѣл лѣї Вілхелмі. Кред кѣ дн кѣтпѣла **Д**тале артїколѣл стрѣп ва траце маї тѣлт; днсѣ Вілхелмі трѣїеце де кѣдїва апї ла Двоастрѣ дн Брѣла шї скріе фїоарте тѣлте деспре, пентрѣ шї асѣпра Ромѣнілор. **Д**та фѣ віне траѣдїї сеама кѣ дѣнсѣл кїар. Кѣ ачеаста фереаскъ-тѣ Дѣтпезеѣ ка съ вреаѣ а зїче кѣ апѣр манїера ачелѣї пеамѣ шї комплїментеле че фаче ел воїерїмїї Ромѣнілор; атѣта днсѣ тревѣїе сѣдїо спѣїѣ, кѣ де тревѣїа дат врезн респѣнс лѣї Вілхелмі, ла ачеаста алт кондеїѣ се череа, кѣ тотѣл алтѣл. Кѣ ачеаста іарѣш съ пѣ гѣндедїї кѣ м'аш фери де аїдї пѣвлїка орї че реторсїї саѣ конторсїї шї де але **Д**тале. **Д**нї пѣвлїк тот че трече прін чензѣрѣ. Шї фїндкѣ днї амерїндї кѣ алте фїї пѣвлїче, іатѣ кѣ пофѣтеск не тодї DD. Редакторї, ка ла о прїчїнѣ аша съ віте де орї че прїетїніе, камерадерїе саѣ

фавор ши се пѣвліче орі кѣте вор соко-  
ті дп контра теа — кѣчі адекъ de mine  
ера ворва. — Аш дпкеіа, дар зітам чева.  
Domple, ка теолог че ещѣ дці рекотънд,  
ка орі кѣнд аї време словодъ, съ іаі дп  
тѣпъ вѣліа, съ дці алеці лектѣръ дп ачееа  
ші анѣміт дці сфѣтѣск ка съ пѣ лашѣ  
печітѣте кѣ тѣлтъ лѣаре амінте капетеле  
1, 7, 9, 24, 28, 29, 30, дела Ісаіа прооро-  
кѣл. Те вор тѣпгѣіа ши те вор астѣм-  
пѣра.

Дта дпші зічі кѣткѣ чел маї делікат  
пѣпкт ал вѣдѣіи соціале ла Двоастръ пѣ тре-  
взіе кѣтпѣніт дѣпъ кѣтаре ши дѣпъ кѣ-  
таре правлі. Domple ачел пѣпкт ціам  
кѣ ла Двоастръ тревзіе кѣтпѣніт дѣпъ  
капоанеле вісерічіі рѣсѣрїтѣлѣі  
ші дѣпъ правіла чівілъ а Цѣрїі ромѣнеці,  
маї тѣлг німк. — —

Г. Баріц.

## ДНТРИСТАРЕА.

Мѣлт мї е ініма днтрїстатъ,  
Кѣчі преа рѣѣ те въз врсїт,  
Фѣртѣні реле дела соартъ,  
Песте мїнѣ аѣ пѣвѣліт.

Нїчі одатъ вре зн віне,  
Статорнік пѣ ам авѣт,  
Релеле тоате кѣ міне,  
Петречере 'шаѣ гѣсїт.

Din a mea мїкъ прѣнчіе,  
Кѣ порокѣл м'ам лѣплат.  
Дар іел тот кѣ врѣштѣшіе,  
Дп маї рѣѣ маѣ кѣфѣндат.

Мїлъ de лок п'ам гѣсїт,  
Дп крѣдъ ініма лѣі,  
Чї кѣ тотѣл с'а сіліт  
Сѣ тѣ 'пкіп крѣзімеі лѣі.

Оф! dea черѣл вре одатъ,  
Сѣ почїѣ съ тѣ лініцеск —  
Кѣ лѣтеа чеа 'пвїершѣпатъ,  
Сѣ почїѣ съ тѣ дпфѣрѣцеск.

Сѣ почїѣ прїві вре одатъ  
Мїлъ драгосте дп ом.  
Чїнсте, інімъ кѣратъ,  
Прекѣм дат іесте ла ом.

Врѣштѣшіа, пѣнпїреа  
Ка фѣтѣл піаръ дп пої;  
Шї дрепт астеа фѣрїчіреа  
Черѣл сѣдеаскъ 'нпре пої.

Сѣ пѣ маї фїт нїчі одатъ,  
Дпѣл алтѣіа врѣштѣші;  
Чї кѣ інімъ кѣратъ,  
С'ажѣтѣм пѣ пѣтїмашї.

С'а жѣтѣм кѣ мїлъ таре  
Пе ачѣі непорочїді,  
Сѣ пѣї дѣм маї дп вѣлтоаре  
Кѣчі сѣптем пе лецізіці.

Дѣмнезеѣ, дѣпъ дрептате  
Преведе шї мїлзіенде  
Пѣ чеї вѣні кѣ вѣпѣтате,  
Пѣ чеї рѣї дї педенсѣнде.

Пїтар X. Ioanidic.

## T O A M N A.

Летне трісте 'нгълвнїте,  
 Ziоа вѣпъ въ дореск;  
 Не вої іаръші љнверзіте  
 Љн скърт о съ въ прївеск;  
 Саѣ de нѣ воїѣ фї'n віеацъ,  
 Макар алтѣй вецї зїмвї,  
 Пре каре еар кѣ дзлчсацъ,  
 Ка пре міне'л вецї змьрї.

Съвт а воастре кренцї фрзтоасе,  
 Adece плъчерї афлат,  
 Adece кїнърї dzioase  
 Але іnїмеї зїгам.  
 Adece дзрерї кзмплїте  
 Че љн пептѣл меѣ зъчеа,  
 Dї'n адзчереа'мї амінте  
 Пе'нчетѣл се'тпурцїа.

Іатъ тоамп'акзт въ стоарче  
 Д'а воастръ тьндръ вердеацъ;  
 Дар љн скърт въ вецї љнтоарче  
 Дела тоарте ла віацъ.  
 Вецї фї іаръші тьнгъїете  
 De а прїтъверей воаре,  
 Въ вецї сімцї репвїеате  
 Д'алѣї апрїа весел соаре.

Љнсъ еѣ, ах амар мїе!  
 Асте пъдеждї леам пердѣт;  
 Жзнеца'мї п'а съ маї віе,  
 Къчї ка фрзїза т'ам трекзт;  
 Ea de mine депъргатъ,  
 Нѣ с'љнтоарче љннапої,  
 Чї тот чеасѣл љмї арагъ  
 Грїжї, неказърї, шї невої.

Соареле нѣ ть'нкъзезе,  
 Прїтъвара, ка пре флорї;  
 Аврора нѣ'мї зїмвезе;  
 Љн фацъ'мї вѣд нѣмаї порї:

Апеле кѣ нзртзраре  
 Нічї кзт нѣ тьъ веселесъ,  
 Чї маї мѣлтъ сзпъраре  
 Љн сінѣл меѣ десвѣлеск.

Дзрерї крѣде пе'нчетате  
 Дела міне нѣ с'љнторк;  
 Парчеле нељндзраре  
 Ада віецїї љмї тот торк,  
 Къ дзп'атъга вьпаїе  
 Че љн пептѣ'мї ам пзргат,  
 С'ар кзвени съ мїо таїе,  
 Съ тьъ вѣд кзрѣнд скъпат.

Шї тѣ пзрѣзцї спзматїк  
 Че ззї плїn de віошіе,  
 Аст рѣдїшор сінгзратїн,  
 Ъnde афлат вѣкзрїе,  
 Ъраrea mea прїїтеце;  
 Къчї тьъ порнеск кѣ гръвіре,  
 Љнтр'о кале че'мї мінеце  
 О грозавъ кїнзїре.

Љнскърт зпда'цї контепезе  
 Д'а маї кзрѣе аша лїn,  
 Къчї іатъ іарна сосезе,  
 Гоnїnd черескѣл сенїn;  
 Ваї цїе! љн љнпетрїре,  
 Д'акзт трїї лзпї веї зъче.  
 Дар кзрѣнд кѣ о зьмвїре  
 Прїтъвара теа'нвіе.

Че ферїчеї пептрѣ тіне,  
 Къ п'аї сѣффлет съ тръещї,  
 Съ фїї љн лзме ка міне,  
 Съ сѣфферї шї съ сімцезї;  
 Къчї атзиче, крде'мї мїе!  
 Аї къзта а доpї  
 Къ маї мѣлтъ вѣкзрїе,  
 Моржпнт, љн лок д'а трзї,

M. Kuciureanu.